

"УТВЕРЖДАЮ"

Первый проректор-  
доцент, доктор медицинских наук, профессор, член-корреспондент РАН



А.А. Костин  
20.04.2023

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (РУДН) на основании решения, принятого на заседании кафедры общего и русского языкознания филологического факультета.

Диссертация «Тропы в речи современной русской и китайской молодёжи» выполнена на кафедре общего и русского языкознания филологического факультета.

Тан Юе, 1995 года рождения, гражданка Китая, в 2023 году окончила по направлению/по специальности 055103 – письменный перевод русского языка.

С 2020 по 2023 гг. обучается в аспирантуре по программе подготовки научно-педагогических кадров по направлению 45.06.01 – Языкознание и литературоведение, соответствующему научной специальности 5.9.8 – теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, по которой подготовлена диссертация на кафедре общего и русского языкознания РУДН.

В настоящее время не работает.

Документ о сдаче кандидатских экзаменов выдан в 2023 году в РУДН.

Научный руководитель – Новиков А. Л., кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры общего и русского языкознания филологического факультета ФГАОУ ВО «Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы».

Тема диссертационного исследования была утверждена на заседании Ученого совета Филологического факультета РУДН 17.11. 2020 г., протокол № 4.

По итогам обсуждения принято следующее заключение:

- **Оценка выполненной соискателем работы.**  
Диссертация «Тропы в речи современной русской и китайской молодёжи» является актуальным, самостоятельным научным исследованием, выполненном на высоком уровне, отличается актуальностью, научной новизной и обладает теоретической и практической значимостью.
- **Личное участие соискателя в получении результатов, изложенных в диссертации, состоит в:**

В диссертации автора удалось решить поставленные задачи и сделать необходимые научно обоснованные выводы. Диссертационная работа является самостоятельным научным исследованием. Научные результаты получены автором лично.

- **Степень достоверности результатов проведенных исследований.**  
Достоверность результатов исследования подтверждается привлечением большого объема научно-исследовательской литературы по теме диссертации, а также анализом языкового материала в большом объеме.
- **Новизна результатов проведенных исследований.**  
Научная новизна данной работы состоит в том, что в ней предпринята попытка описать метафорическую и метонимическую модели с именами существительными, глаголами и прилагательными с помощью семантических параметров. Проанализированы особенности процесса семантической деривации, основанной на тропеических средствах, в молодежной речи русского и китайского языков. На основе сопоставления механизмов семантической деривации выявлены главные направления и типы процесса образования вторичных значений в молодежной речи двух языков.
- **Практическая значимость проведенных исследований.**  
Результаты данного исследования могут внедрены в образовательный процесс по направлениям «Филология», «Лингвистика», «Журналистика», «Межкультурная коммуникация» и др., например, в курсах по сопоставительно-типологическому и общему языкознанию, а также в курсах семантики, когнитивной лингвистики и стилистики. Кроме того, материалы могут использоваться как дополнительный актуальный материал для расширения словарного запаса студентов при преподавании русского и китайского языков как иностранных.
- **Ценность научных работ соискателя.**  
Основные положения диссертации отражены в 9 публикациях, из которых 2 статьи в рецензируемых журналах, входящих в перечень ВАК при Минобрнауки России, 1 статья в журнале, индексируемом в МБЦ Web of Science.
- **Соответствие пунктам паспорта научной специальности.**  
По своему содержанию работа соответствует паспорту специальности 5.9.8 – теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика по следующей формуле «Исследование языка, мышления и познания методами психолингвистика, нейролингвистики и когнитивной лингвистики».
- **Полнота изложения материалов диссертации в работах, опубликованных соискателем:**
  1. Tang, Y., Du, Z. & Novikov, A.L. (2022). A study of metonymy in compliments to the female gender in Russian youth speech (In comparison with Chinese youth speech materials). Amazonia Investiga, 11(55), 60–68.

2. Тан Юе., Ду Ц. Полевой метод изучения тропов в комплиментах в адрес представительниц женского пола в речи китайской молодёжи // *litera*. 2022, №.8. С. 214–223.
3. Тан Юе. Зооморфная метафора в речи современной китайской и российской молодёжи // *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Гуманитарные науки*. 2022. Вып. 4 (859). С. 84–92.
4. Тан Юе. Семантико-стилистическая характеристика сравнений в современной речи русской и китайской молодёжи // *Язык как искусство: функциональная семантика и поэтика: сборник статей международной научно-практической конференции*. Москва, 14–15 апреля 2022 года. С. 700–707.
5. Тан Юе. К вопросу изучения метонимия в когнитивном аспекте в российской лингвистике // *Научная инициатива иностранных студентов и аспирантов: сборник докладов II международной научно-практической конференции*. Томск, 26–28 апреля 2022 года. С. 207–211.
6. Тан Юе. Ду, Ц. Употребление тропов в комплиментах в речи русской и китайской молодёжи // *Языковое бытие человека и этноса. Сборник научных трудов по материалам XIX международных березинских чтений*, Москва, 11–14 мая, 2022 года. С. 91–102.
7. Т а н Юе. Новиков А. Л. Лексико-семантическая характеристика употребления метафорических слов в языке геймеров (на материале китайского и русского языков) // *Научная инициатива иностранных студентов и аспирантов: сборник докладов I международной научно-практической конференции*. Томск, 27–29 апреля 2021 года. С. 141–145.
8. A. L. Novikov, I. A. Novikova, Y. Tang (2021), Correlation between attitudes towards learning Russian and acculturation to Russia among international students, *EDULEARN21 Proceedings*, pp. 8777–8781.
9. A. Novikov, I. Novikova, Y. Tang (2021), Difficulties in understanding polysemantic words by Chinese students when learning Russian, *EDULEARN21 Proceedings*, pp. 8690–8697.

Текст диссертации был проверен на использование заимствованного материала без ссылки на авторов и источники заимствования с помощью программного комплекса «Эксперт. РАН». Полная проверка показала, что оригинальный текст, за исключением корректных заимствований, в проверяемом документе составляет 95.35%.

Диссертационная работа «Тропы в речи современной русской и китайской молодёжи» Тан Юе рекомендуется к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Заключение принято на заседании кафедры 19.04.2023 г.

Присутствовало на заседании 20 чел.


Результаты голосования: «за» – 20 чел., «против» – 0 чел.,  
«воздержалось» – 0 чел.

19.04.2023 г., протокол № 9 .

Председательствующий на заседании:

должность

доктор филологических наук, профессор



Денисенко В.Н.

Подпись Денисенко В.Н. удостоверяю.

Ученый секретарь Ученого совета

филологического факультета РУДН



Рушина М.А.